pt 48
17/12/2020

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transport des marchandises dangereuses par route, par chemin de fer ou par voie navigable à l'exception des matières explosibles et radioactives	**Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het vervoer via de weg, per spoor of over de binnenwateren van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen**
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Vu l'article 6, § 1er, X, 13°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ;	Gelet op artikel 6, § 1, X, 13° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;
Vu l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ;	Gelet op artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;
Vu l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route, signé à Genève le 30 septembre 1957 ;	Gelet op het Europese verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, ondertekend te Genève op 30 september 1957;
Vu la directive (UE) 2018/1846 de la Commission du 23 novembre 2018 modifiant les annexes de la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil relative au transport intérieur des marchandises dangereuses afin de tenir compte du progrès scientifique et technique ;	Gelet op Richtlijn (EU) 2018/1846 van de Commissie van 23 november 2018 tot aanpassing aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang van de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ;	Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op ;
Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le	Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op
Vu le rapport d'évaluation sur l'égalité des chances, appelé « test d'égalité des chances », requis par l'article 2, § 1er, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances et par l'article 1er, § 1er, de l'arrêté du 22 novembre 2018 portant exécution de cette ordonnance, dont le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a pris connaissance le ;	Gezien het evaluatieverslag over de gelijke kansen, "gelijkekansentest" genoemd, zoals vereist door artikel 2, § 1, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest en door artikel 1, § 1, van het besluit van 22 november 2018 tot uitvoering van deze ordonnantie waarvan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering kennis heeft genomen op ;
Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le , en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies van de Raad van State, gegeven op , bij toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Considérant qu'en raison des transferts de compétences opérés dans le cadre de la Sixième réforme de l'État, la Région de Bruxelles-Capitale est, en vertu de l'article 6, § 1er, X, 13°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, compétente pour la réglementation en matière de transport de marchandises dangereuses et de transport exceptionnel par route, à l'exclusion de la réglementation en matière de transport de matières radioactives, de transport d'explosifs et de transport de matières animales qui présentent un danger pour la population ;	Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wegens de overdrachten van bevoegdheden verricht in het kader van de Zesde Staatshervorming, krachtens artikel 6, § 1, X, 13° van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen, bevoegd is voor de reglementering inzake transport van gevaarlijke goederen en uitzonderlijk vervoer over de weg, met uitsluiting van de regelgeving betreffende radioactieve, ontplofbare en dierlijke stoffen die een gevaar vormen voor de bevolking;
Considérant que la directive (UE) 2018/1846 de la Commission du 23 novembre 2018 modifiant les annexes de la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil relative au transport intérieur des marchandises dangereuses afin de tenir compte du progrès scientifique et technique relève de cette matière et doit ainsi être transposée en droit bruxellois ;	Overwegende dat Richtlijn (EU) 2018/1846 van de Commissie van 23 november 2018 tot aanpassing aan de wetenschappelijke en technische vooruitgang van de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land onder deze materie valt en aldus moet worden omgezet in Brussels recht
Considérant qu'il convient également de mettre en œuvre l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route ;	Overwegende dat het Europese verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg ook ten uitvoer moet worden gelegd;
Considérant que par l'effet de l'article 94, § 1er, de la loi spéciale précitée, les arrêtés royaux en vigueur au jour du transfert de compétence restent applicables en Région de Bruxelles-Capitale tant qu'ils n'ont pas été abrogés ou remplacés par le Gouvernement ;	Overwegende dat, bij toepassing van artikel 94, § 1, van voornoemde bijzondere wet, de koninklijke besluiten die van kracht zijn op de dag van de bevoegdheidsoverdracht toepasselijk blijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zolang ze door de Regering niet worden opgeheven of vervangen;
Considérant que la même disposition implique que, tant que les arrêtés royaux précités restent en vigueur, les autorités désignées par ces arrêtés demeurent compétentes pour les mettre en œuvre ;	Overwegende dat dezelfde bepaling inhoudt dat, zolang voornoemde koninklijke besluiten van toepassing blijven, de door deze besluiten aangewezen autoriteiten bevoegd blijven om ze ten uitvoer te leggen;
Considérant qu'il appartient donc à la Région de Bruxelles-Capitale d'adopter sa propre réglementation en la matière ;	Overwegende dat het dus aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toekomt om ter zake eigen regelgeving aan te nemen;
Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement en charge de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,	Op voorstel van de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête :	Besluit:
Chapitre 1er - Champ d'application	**Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied**
Le présent arrêté transpose partiellement, quant aux parties qui relèvent du législateur bruxellois, la Directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 septembre 2008 relative au transport intérieur des marchandises dangereuses, modifiée par les Directives 2010/61/UE de la Commission du 2 septembre 2010, 2012/45/UE de la Commission du 3 décembre 2012, 2014/103/UE de la Commission du 21 novembre 2014, 2016/2309 de la Commission du 16 décembre 2016, 2018/217 de la Commission du 31 janvier 2018 et 2018/1846 de la Commission du 23 novembre 2018.	Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting, voor wat betreft de delen die onder de bevoegdheid van de Brusselse wetgever vallen, van Richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 24 september 2008 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land gewijzigd bij de richtlijnen 2010/61/EU van de Commissie van 2 september 2010, 2012/45/EU van de Commissie van 3 december 2012, 2014/103/EU van de Commissie van 21 november 2014, 2016/2309 van de Commissie van 16 december 2016, 2018/217 van de Commissie van 31 januari 2018 en 2018/1846 van de Commissie van 23 november 2018.
Article 1er. Pour l'application de cet arrêté, on entend par :	**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:
1° « ADR » : l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route, signé à Genève le 30 septembre 1957, tel que modifié ;	1° "ADR": het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, ondertekend te Genève op 30 september 1957, zoals gewijzigd;
2° « RID » : le règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses, figurant comme appendice C à la convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) conclue à Vilnius le 3 juin 1999, telle que modifiée ;	2° "RID": het reglement betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen per spoor, als opgenomen in bijlage C bij het verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF), gesloten te Vilnius op 3 juni 1999, zoals gewijzigd;
3° « Véhicule » : tout véhicule à moteur destiné à circuler sur route, pourvu d'au moins quatre roues et ayant, par construction, une vitesse maximale supérieure à 25 kilomètres par heure, ainsi que toute remorque, à l'exception des véhicules qui se déplacent sur rails, des machines mobiles et des tracteurs agricoles et forestiers qui ne dépassent pas 40 kilomètres par heure lorsqu'ils transportent des marchandises dangereuses.	3° "Voertuig": ieder voor deelname aan het wegverkeer bestemd motorvoertuig op ten minste vier wielen met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 25 kilometer per uur, alsmede iedere aanhangwagen, met uitzondering van voertuigen die zich op rails voortbewegen, mobiele machines en landbouw- en bosbouwtrekkers, mits deze bij het vervoer van gevaarlijke goederen met een snelheid van niet meer dan 40 kilometer per uur rijden.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

4° « Wagon » : tout véhicule ferroviaire dépourvu de moyens de propulsion en propre qui roule sur ses propres roues sur une voie de chemin de fer et qui est utilisé pour le transport de marchandises ;	4° "Wagon": spoorvoertuig zonder eigen aandrijving dat op eigen wielen op rails rijdt en wordt gebruikt voor het vervoer van goederen;
5° « Bateau » : tout bateau de navigation intérieure ou maritime.	5° "Boot": elk binnen- of zeevaartschip.
6° « Ministre » : le Ministre ayant la Mobilité et la Sécurité routière dans ses attributions	6° "Minister": de minister die bevoegd is voor mobiliteit en verkeersveiligheid
7° « Délégué du ministre » : le membre du personnel de Bruxelles Mobilité désigné par le Ministre. Le Ministre peut autoriser celui-ci à déléguer plus loin ces attributions ;	7° "Gemachtigde van de Minister": het personeelslid van Brussel Mobiliteit aangeduid door de Minister. De Minister kan deze machtigen om die bevoegdheden verder te delegeren;
8° « Bruxelles Mobilité » : administration du Service Public Régional de Bruxelles chargée des équipements, des infrastructures et des déplacements.	8° "Brussel Mobiliteit": administratie van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel belast met de voorzieningen, infrastructuren en verplaatsingen.
9° « Classes » : les classes de marchandises dangereuses énumérées dans le paragraphe 2.1.1.1 du RID et de l'ADR ;	9° "Klassen": de klassen van gevaarlijke goederen opgesomd in paragraaf 2.1.1.1 van het RID en het ADR;
10° « Numéro ONU » : le numéro d'identification à quatre chiffres des marchandises dangereuses selon le « Règlement Type », annexé aux « Recommandations relatives au transport de marchandises dangereuses », publié par l'Organisation des Nations unies, dans son édition la plus récente ;	10° "UN-nummer": het uit vier cijfers bestaande identificatienummer van de gevaarlijke goederen overeenkomstig de "Model Regulations", opgenomen als bijlage bij de "Recommendations on the Transport of Dangerous Goods", gepubliceerd door de Verenigde Naties, in zijn meest recente uitgave;
11° « Marchandises dangereuses » : les marchandises définies comme telles dans le paragraphe 1.2.1 du RID et de l'ADR qui appartiennent aux classes 2, 3 à l'exception des numéros ONU 1204, 2059, 3343, 3357 et 3064, 4.1 à l'exception des numéros ONU 1310, 1320, 1321, 1322, 1336, 1337, 1344, 1347, 1348, 1349, 1354, 1355, 1356, 1357, 1517, 1571, 2852, 2907, 2555, 2556, 2557, 3317, 3319 et 3344, 4.2, 4.3, 5.1 à l'exception des numéros ONU 1942, 2067, 2426 et 3375, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 à l'exception du numéro ONU 3268 ;	11° "Gevaarlijke goederen": de in paragraaf 1.2.1 van het RID en het ADR als dusdanig gedefinieerde goederen die behoren tot de klassen 2, 3 behalve de UN-nummers 1204, 2059, 3343, 3357 en 3064, 4.1 behalve de UN-nummers 1310, 1320, 1321, 1322, 1336, 1337, 1344, 1347, 1348, 1349, 1354, 1355, 1356, 1357, 1517, 1571, 2852, 2907, 2555, 2556, 2557, 3317, 3319 en 3344, 4.2, 4.3, 5.1 behalve de UN-nummers 1942, 2067, 2426 en 3375, 5.2, 6.1, 6.2, 8 en 9 behalve UN-nummer 3268;

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

12° « Emballage, récipient, GRV (grand récipient pour vrac), grand emballage, CGEM, citerne, wagon-citerne, wagon-batterie, citerne à déchets opérant sous vide citerne amovible, citerne fixe, citerne démontable, citerne mobile, conteneur-citerne, caisse mobile citerne, unité de transport, véhicule batterie » : emballage, récipient, GRV (grand récipient pour vrac), grand emballage, CGEM, citerne, wagon-citerne, wagon-batterie, citerne amovible, citerne fixe, citerne démontable, citerne mobile, conteneur-citerne, caisse mobile citerne, unité de transport et véhicule-batterie définis dans la section 1.2.1 du RID et de l'ADR ;	12° "Verpakking, recipiënt, IBC (grote bulkverpakking), grote verpakking, MEGC, tank, tankwagon, batterijwagon, afvalcontainer die onder vacuüm werkt, verwijderbare tank, vaste tank, demonteerbare tank, mobiele tank, tankcontainer, afneembare tanklaadbak, transporteenheid, batterijvoertuig": verpakking, recipiënt, IBC (grote bulkverpakking), grote verpakking, MEGC, tank, tankwagon, batterijwagon, verwijderbare tank, vaste tank, demonteerbare tank, mobiele tank, tankcontainer, afneembare tanklaadbak, transporteenheid en batterijvoertuig gedefinieerd in afdeling 1.2.1 van het RID en het ADR;
13° « Région » : Région de Bruxelles-Capitale.	13° "Gewest": het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Article 2. Sauf disposition explicite contraire, les dispositions du présent arrêté sont applicables tant au transport national qu'au transport international de marchandises dangereuses par route, par chemin de fer ou par voie navigable, y compris aux opérations de chargement et de déchargement, au transfert d'un mode de transport à un autre et aux arrêts nécessités par les circonstances du transport.	**Artikel 2**. Tenzij uitdrukkelijk anders wordt bepaald, zijn de bepalingen van dit besluit zowel van toepassing op nationaal vervoer als op internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren, met inbegrip van het laden en lossen, de overbrenging van of naar een andere vervoersmodaliteit en de noodzakelijke stops tijdens het vervoer.
Les dispositions du présent arrêté ne sont pas applicables aux transports de marchandises dangereuses :	De bepalingen van dit besluit zijn niet van toepassing op het vervoer van gevaarlijke goederen:
- effectués par des véhicules, wagons ou bateaux appartenant aux forces armées ou se trouvant sous leur responsabilité ;	- door voertuigen, wagons of boten die eigendom zijn van of onder de verantwoordelijkheid vallen van de strijdkrachten;
- qui sont entièrement effectués à l'intérieur d'un périmètre fermé.	- dat volledig binnen een afgesloten gebied plaatsvindt.
L'annexe du présent arrêté prévoit des prescriptions concernant :	De bijlage bij dit besluit voorziet bepalingen inzake:
- la construction et les épreuves périodiques des récipients ;	- de bouw en periodieke keuring van houders;
- la construction des citernes et des véhicules ;	- de bouw van tanks en voertuigen;
- l'équipement des véhicules.	- de uitrusting van de voertuigen.

CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Article 3. Le Ministre ou son délégué peut établir des prescriptions de sécurité spécifique pour le transport de marchandises dangereuses sur le territoire de la Région :	**Artikel 3.** De Minister of zijn gemachtigde kan specifieke veiligheidsvoorschriften vastleggen voor het transport van gevaarlijke goederen over het grondgebied van het Gewest:
- le transport de marchandises dangereuses effectué par des véhicules, wagons ou bateaux non couvert par le présent arrêté ;	- het vervoer van gevaarlijke goederen met voertuigen, wagons of boten, voor zover dit niet onder het toepassingsgebied van dit besluit valt;
- lorsque cela est justifié, l'utilisation d'itinéraires obligatoires ou de modes de transport obligatoires ;	- voor zover van toepassing, het gebruik van voorgeschreven routes, of het gebruik van voorgeschreven vormen van vervoer;
- les règles particulières relatives au transport de marchandises dangereuses dans les trains de voyageurs.	- specifieke voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen met personentreinen.
Cette décision est motivée et communiquée aux autres gouvernements régionaux, ainsi qu'à la Commission européenne.	Deze beslissing wordt gemotiveerd en zowel aan de andere gewestregeringen, als aan de Europese Commissie meegedeeld.
Article 4. Sans préjudice des dérogations du chapitre IV, les marchandises dangereuses ne peuvent pas être transportées dans la mesure où cela est interdit par le RID ou l'ADR.	**Artikel 4.**Met uitzondering van de afwijkingen in hoofdstuk IV, worden gevaarlijke goederen niet vervoerd wanneer dat is verboden door het RID of het ADR.
Sans préjudice des règles générales relatives à l'accès au marché ou des règles généralement applicables au transport des marchandises, le transport de marchandises dangereuses est autorisé sous réserve du respect des conditions établies dans le RID ou l'ADR et des dispositions du présent arrêté.	Onverminderd de algemene regels inzake markttoegang of de algemeen toepasselijke regels op het vervoer van goederen, is de toestemming voor het vervoer van gevaarlijke goederen, onderworpen aan de naleving van de voorwaarden van het RID of het ADR en van de bepalingen opgenomen in dit besluit.
Chapitre 2 - Restrictions	**Hoofdstuk 2 - Beperkingen**
Article 5. Le Ministre peut, pour des raisons de sécurité du transport, appliquer des dispositions plus sévères concernant les transports nationaux de marchandises dangereuses effectués par des véhicules et des wagons immatriculés ou mis en circulation en Belgique, exception faite des prescriptions relatives à la construction.	**Artikel 5.** Met het oog op de veiligheid van het vervoer kan de Minister, behalve wat constructievoorschriften betreft, strengere bepalingen instellen voor binnenlands vervoer van gevaarlijke goederen dat wordt verzekerd door voertuigen en wagons die in België zijn ingeschreven of in het verkeer zijn gebracht.
Lorsque, dans le cas d'un accident ou d'un incident sur le territoire belge, le Ministre ou son délégué estime que les dispositions en	Wanneer de Minister of zijn gemachtigde na een ongeval of incident op Belgisch grondgebied van oordeel is dat de

CHANCELLERIE
KANSELARIJ

matière de sécurité se sont révélées insuffisantes pour limiter les risques inhérents aux opérations de transport et qu'il est urgent de prendre des mesures, il notifie à la Commission européenne, lors de la préparation, le projet des mesures qu'il propose de prendre.	toepasselijke veiligheidsvoorschriften onvoldoende zijn gebleken om de gevaren van vervoer te beperken en er dringend maatregelen moeten worden genomen, brengt hij de Europese Commissie, tijdens de voorbereidingsfase, op de hoogte van de maatregelen die hij van plan is te nemen.
Article 6. Le Ministre peut réglementer ou interdire, uniquement pour des raisons autres que la sécurité du transport, le transport de marchandises dangereuses sur le territoire régional.	**Artikel 6.** De Minister kan, uitsluitend om andere dan redenen van veiligheid tijdens het vervoer, vervoer van gevaarlijke goederen op gewestelijk grondgebied regelen of verbieden.
Chapitre 3 - Dérogations	**Hoofdstuk 3 - Afwijkingen**
Article 7. En Région de Bruxelles-Capitale, le document de transport peut être rédigé en une seule langue, le français ou le néerlandais.	**Artikel 7.** In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mag het vervoersdocument in één enkele taal worden opgesteld, het Nederlands of het Frans.
Article 8. Sous réserve que la sécurité ne soit pas compromise et à condition que la Commission européenne donne son accord préalablement, le délégué du Ministre peut autoriser des dérogations aux dispositions du RID ou de l'ADR pour le transport de petites quantités de certaines marchandises dangereuses, pour autant que les conditions fixées pour ces transports ne soient pas plus sévères que celles établies dans le RID ou l'ADR.	**Artikel 8.** Op voorwaarde dat de veiligheid niet in het gedrang komt en op voorwaarde dat de Europese Commissie voorafgaand haar akkoord verleent, kan de gemachtigde van de Minister afwijkingen van het bepaalde in het RID of het ADR toestaan voor het vervoer van kleine hoeveelheden van bepaalde gevaarlijke goederen, op voorwaarde dat de voorschriften van dergelijke transporten niet strenger zijn dan het bepaalde in het RID of het ADR.
Article 9. Sous réserve que la sécurité ne soit pas compromise et à condition que la Commission européenne donne son accord préalablement, le délégué du Ministre peut établir des dispositions différentes de celles contenues dans le RID ou l'ADR en cas de :	**Artikel 9.** Op voorwaarde dat de veiligheid niet in het gedrang komt en op voorwaarde dat de Europese Commissie voorafgaand haar akkoord verleent, kan de gemachtigde van de Minister afwijkingen van het bepaalde in het RID of het ADR toestaan geval van:
- transport local sur une courte distance de marchandises dangereuses ou ;	- plaatselijk vervoer van gevaarlijke goederen over een korte afstand of;
- transport local par chemin de fer sur des trajets désignés particuliers, faisant partie d'un processus industriel défini et strictement contrôlé dans des conditions clairement définies.	- plaatselijk vervoer per spoor op specifieke trajecten die deel uitmaken van een welbepaald industrieel proces en onder duidelijke omschreven voorwaarden streng gecontroleerd wordt.
Article 10. Les dérogations visées aux articles 8 et 9 ont une durée de validité de maximum six ans à partir de la date de l'autorisation. Cette date est fixée dans la	**Artikel 10.** Afwijkingen uit hoofde van de artikelen 8 en 9 gelden voor een periode van maximaal zes jaar vanaf de datum van toestemming. Deze datum wordt

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

décision d'autorisation. Sauf indication contraire, la durée de validité des dérogations est de six ans.	vastgesteld in het toestemmingsbesluit. Tenzij anders is vermeld, zijn afwijkingen geldig voor een periode van zes jaar.
Les dérogations sont appliquées sans discrimination.	Afwijkingen worden zonder discriminatie toegepast.
Article 11. Le délégué du Ministre peut proroger une dérogation attribuée sur base de l'article 8 ou 9, moyennant l'accord préalable de la Commission européenne.	**Artikel 11.** De gemachtigde van de Minister kan een overeenkomstig artikel 8 of 9 verleende afwijking uitbreiden, mits voorafgaand akkoord door de Europese Commissie.
Article 12. Le délégué du Ministre peut, exceptionnellement et sous réserve que la sécurité ne soit pas mise en péril, délivrer des autorisations individuelles pour effectuer des transports sur le territoire belge de marchandises dangereuses qui sont soit interdits par le présent arrêté, soit effectués dans des conditions différentes de celles établies par le présent arrêté, pour autant que ces opérations de transport soient clairement définies et limitées dans le temps.	**Artikel 12.** De gemachtigde van de Minister kan, bij wijze van uitzondering en mits de veiligheid niet in gevaar komt, individuele vergunningen verlenen voor transporten van gevaarlijke goederen op Belgisch grondgebied die krachtens dit besluit zijn verboden, of erin toestemmen dat deze transporten onder andere dan in dit besluit vastgestelde voorwaarden plaatsvinden, op voorwaarde dat deze transporten duidelijk zijn gedefinieerd en van tijdelijke aard zijn.
Article 13. Si un transport est effectué en application d'une dérogation qui a été accordée sur base du présent chapitre, une copie de cette dérogation doit être jointe au document de transport.	**Artikel 13.** Als een transport wordt verricht met toepassing van een afwijking die werd verleend overeenkomstig dit hoofdstuk dient een kopij van de toestemming tot afwijking bij het transportdocument te worden gevoegd.
Article 14. Les dérogations temporaires convenues entre la Belgique et un ou plusieurs autres Etats membres ou Parties contractantes, selon le cas, en application du paragraphe 1.5.1 du RID ou de l'ADR sont également valables pour le transport en Région de Bruxelles-Capitale.	**Artikel 14.** De tijdelijke afwijkingen die worden gesloten tussen België en één of meerdere lidstaten of verdragsluitende partijen overeenkomstig respectievelijk paragraaf 1.5.1 van het RID of het ADR zijn ook van toepassing op het vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Article 15. Les listes des dérogations qui ont été accordées par le délégué du Ministre sur base des articles 8, 9 ou 14 sont publiées par extrait au Moniteur belge.	**Artikel 15.** De lijsten met afwijkingen die werden toegestaan door de gemachtigde van de Minister op basis van de artikelen 8, 9 of 14 worden als uittreksel gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad.
Chapitre 3 - Obligations des intervenants	**Hoofdstuk 3- Plichten van de betrokkenen**
Article 16. Il est interdit à l'expéditeur, au commissionnaire-expéditeur, au commissionnaire de transport, au transporteur et au conducteur du véhicule de	**Artikel 16.** Het is de verzender, de commissionair-expediteur, de vervoerscommissionair, de vervoerder en de bestuurder van het voertuig verboden

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

charger, de transporter, de faire charger ou de faire transporter des marchandises dangereuses si le transport ne satisfait pas, aux dispositions du RID ou de l'ADR et du présent arrêté.	gevaarlijke goederen te laden, te vervoeren, te doen laden of te doen vervoeren indien het vervoer niet voldoet aan de bepalingen van het RID of het ADR en van dit besluit.
Les commissionnaires-expéditeurs et les commissionnaires de transport éventuels sont soumis aux mêmes exigences que l'expéditeur.	De eventuele commissionairs-expediteurs en de vervoerscommissionairs zijn onderworpen aan dezelfde verplichtingen als de verzender.
Lorsque la prise en charge des marchandises a lieu chez le fabricant ou le commerçant, celui-ci est également soumis aux dispositions du paragraphe 1.4.2.1.1 du RID et de l'ADR applicables à l'expéditeur.	Wanneer de goederen bij de fabrikant of bij de handelaar zelf worden geladen, is deze eveneens onderworpen aan de voorschriften van paragraaf 1.4.2.1.1 van het RID en het ADR die op de verzender toepasselijk zijn.
L'expéditeur doit s'assurer que le document de transport répond aux exigences de la section 5.4.1 du RID et de l'ADR.	De verzender moet zich ervan vergewissen dat het vervoerdocument aan de eisen van paragraaf 5.4.1. van het RID en het ADR beantwoordt.
Des relevés des formations reçues par l'employé conformément aux paragraphes 1.3.3 et 1.10.2.4 du RID et de l'ADR doivent être tenus par l'employeur pendant une période d'au moins cinq ans et tenus à disposition de l'employé et de Bruxelles Mobilité.	De onderneming moet de opleidingsgeschiedenis van de werknemer zoals bepaald in paragrafen 1.3.3 en 1.10.2.4 van het RID en het ADR bijhouden gedurende een periode van minimaal vijf jaar en ter beschikking houden van de werknemer en van Brussel Mobiliteit.
Chapitre 4 - Agrément d'organismes	**Hoofdstuk 4 - Erkenning van instellingen**
Article 17. Le Ministre agrée les organismes habilités à effectuer les agréments, homologations, visites techniques, épreuves, contrôles, vérifications, inspections, essais, évaluations de la conformité et supervision du service interne d'inspection qui sont prévus dans le RID et dans l'ADR.	**Artikel 17.** De Minister erkent de instellingen die gemachtigd zijn om de goedkeuringen, homologaties, technische keuringen, beproevingen, controles, nazichten, inspecties, proeven, overeenstemmingsbeoordelingen uit te voeren en toezicht op de interne inspectiedienst uit te oefenen die in het RID en het ADR zijn voorgeschreven.
Article 18. Les organismes agréés doivent :	**Artikel 18.** De erkende instellingen moeten:
- posséder l'expérience, l'équipement et le personnel requis pour pouvoir assurer la tâche qui leur est confiée ;	- over de ervaring, uitrusting en het nodige personeel beschikken om de taak die hen wordt toegekend te verzekeren;
- répondre aux exigences énoncées dans le RID ou l'ADR ;	- beantwoorden aan de verplichtingen opgenomen in het RID of het ADR;
- être une personne morale ayant un siège d'exploitation en Belgique.	- een rechtspersoon zijn die een exploitatiezetel heeft in België.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Lorsque le RID ou l'ADR exige une accréditation conformément à une norme de la série NBN-EN-45 000 ou ISO-NBN-EN 17 000 fixant les critères généraux pour les laboratoires d'essais, les organismes d'inspection et les organismes de certification, ou aux exigences de normes ou documents de normalisation équivalents, l'organisme doit être accrédité en conformité à ces normes par le système d'accréditation mis en place en exécution de la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité.	Indien het RID of het ADR een accreditatie eist overeenkomstig een norm van de serie NBN-EN-45 000 of ISO-NBN-EN 17 000 tot bepaling van de algemene criteria inzake beproevingslaboratoria, inspectie- en certificatie-instellingen of aan de vereisten van gelijkwaardige normen of normalisatiedocumenten, moet de instelling geaccrediteerd worden overeenkomstig deze normen door het accreditatiesysteem dat opgericht werd in toepassing van de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling.
Article 19. Les organismes sont tenus de se conformer aux instructions qui leur sont données par le Ministre ou son délégué.	**Artikel 19.** De instellingen dienen de instructies na te leven die hen door de Minister of zijn gemachtigde worden gegeven.
Les organismes communiquent sans retard au Ministre ou à son délégué :	De instellingen melden onverwijld aan de Minister of aan zijn gemachtigde:
- toute modification aux statuts de l'organisme ;	- elke wijziging van de statuten van de instelling;
- tout changement de nature organisationnelle ou technique susceptible d'avoir une influence sur le respect des conditions d'agrément ;	- elke wijziging van organisatorische of technische aard die de naleving van de machtigingsvoorwaarden kunnen beïnvloeden;
- tout retrait ou modification de l'accréditation visée à l'article 18, alinéa 2 ;	- elke intrekking of wijziging van de in artikel 18, tweede lid bedoelde accreditatie;
- toute demande d'extension de l'accréditation visée à l'article 18, alinéa 2.	- elke aanvraag tot uitbreiding van de in artikel 18, tweede lid bedoelde accreditatie.
Les organismes sont tenus de fournir sans retard, sur demande du Ministre ou de son délégué, toute information qui concerne les activités et le fonctionnement de l'organisme ou qui présente un intérêt pour la surveillance de l'application des dispositions du présent arrêté.	De instellingen dienen, op aanvraag van de Minister of van zijn gemachtigde, onverwijld alle informatie te verstrekken die betrekking heeft op de activiteiten en de werking van de instelling, of die van belang is voor het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit besluit.
Article 20. Si, pour les citernes fixes ou démontables destinées au transport routier de marchandises dangereuses autres que celles de la classe 2, les résultats des vérifications ou des contrôles effectués sur la citerne par un organisme agréé sont négatifs, celui-ci en informe le délégué du Ministre.	**Artikel 20.** Indien, voor de vaste of afneembare tanks bestemd voor het vervoer over de weg van andere gevaarlijke goederen dan die van klasse 2, de resultaten van de nazichten of van de keuringen die door een erkende instelling op een tank worden uitgevoerd negatief

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

	zijn, brengt deze de gemachtigde van de Minister hiervan op de hoogte.
Lorsque les vérifications ou les contrôles sont recommencés, ils doivent l'être par le même organisme.	Wanneer de nazichten of de keuringen opnieuw plaatsvinden, dienen deze door dezelfde instelling te worden uitgevoerd.
Article 21. La demande d'agrément doit :	**Artikel 21.** De machtigingsaanvraag moet:
- être adressée au Ministre ou à son délégué ;	- gericht worden aan de Minister of zijn gemachtigde;
- contenir une énumération détaillée des agréments, homologations, visites techniques, épreuves, contrôles, vérifications, inspections, essais, évaluations et supervision pour lesquels l'agrément est demandé ;	- een gedetailleerde opsomming van de goedkeuringen, homologaties, technische keuringen, beproevingen, controles, nazichten, inspecties, proeven, evaluaties en toezichten bevatten waarvoor de machtiging wordt aangevraagd;
- être accompagnée :	- vergezeld zijn van:
• des pièces établissant que l'organisme satisfait aux dispositions de l'article 18;	• stukken waaruit blijkt dat de instelling voldoet aan de bepalingen opgenomen in artikel 18;
• d'une déclaration par laquelle l'organisme s'engage à se conformer aux dispositions des articles 19 et 20 ;	• een verklaring waarin de instelling zich ertoe verbindt te voldoen aan de bepalingen van artikelen 19 en 20;
• le cas échéant, d'une copie des rapports des audits effectués par l'instance d'accréditation.	• zo nodig, een kopij van de verslagen van de door de accreditatie-instelling uitgevoerde audits.
L'organisme est présumé avoir une compétence technique suffisante dans le domaine couvert par la demande, si l'accréditation visée à l'article 18, § 2, fait explicitement référence au champ d'application du présent arrêté ou s'il apparaît clairement de l'objet de cette accréditation que ce champ d'application est couvert par l'accréditation.	Er wordt verondersteld dat de instelling over voldoende technische bekwaamheid beschikt in het domein waarop de aanvraag betrekking heeft, wanneer de in artikel 18, § 2, vermelde accreditatie expliciet verwijst naar het toepassingsgebied van het huidig besluit of wanneer uit het voorwerp van deze accreditatie duidelijk blijkt dat de accreditatie dit toepassingsgebied dekt.
Article 22. Si un organisme :	**Artikel 22.** Indien een instelling:
- ne satisfait plus aux conditions prévues à l'article 18 ou ;	- niet meer voldoet aan de in artikel 18 opgenomen voorwaarden of;
- ne se conforme pas aux articles 19 ou 20 ou ;	- artikel 19 of 20 niet naleeft of;

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

- ne respecte pas les dispositions de l'annexe du présent arrêté ou les prescriptions du RID ou de l'ADR ;	- de bepalingen van de bijlage van onderhavig besluit of de voorschriften van het RID of het ADR niet naleeft;
le Ministre adresse à l'organisme concerné une lettre recommandée lui faisant part des manquements constatés et l'invitant à exposer son point de vue.	zal de Minister bij aangetekend schrijven de betrokken instelling op de hoogte brengen van de vastgestelde nalatigheden en haar verzoeken haar standpunt ter zake uiteen te zetten.
Si l'organisme concerné s'abstient d'exposer son point de vue dans le mois qui suit la réception de cette lettre ou si les explications fournies ne remettent pas en cause la constatation des manquements, l'agrément est retiré par le Ministre.	Indien de betreffende instelling haar standpunt niet kenbaar maakt binnen de maand na de ontvangst van deze brief, of indien de gegeven uitleg de vaststelling van de nalatigheden niet weerlegt, wordt de machtiging door de Minister ingetrokken.
Le Ministre peut retirer l'agrément si, après une période de trois ans à compter à partir de la date de l'agrément, il apparaît que l'organisme n'a exercé aucune activité dans le domaine couvert par l'agrément ou que ces activités sont négligeables.	De Minister kan de machtiging intrekken indien, na een periode van drie jaar te rekenen vanaf de datum van machtiging blijkt dat de instelling geen enkele activiteit heeft uitgeoefend in het domein waarop de machtiging betrekking heeft of dat deze activiteiten verwaarloosbaar zijn.
Chapitre 5 - Contrôle	**Hoofdstuk 5 - Controle**
Article 23. Sont compétents pour constater les infractions aux dispositions du RID, de l'ADR et du présent arrêté, outre les officiers de police judiciaire :	**Artikel 23.** Voor het vaststellen van overtredingen van de bepalingen van het RID, van het ADR en van dit besluit zijn, behalve de officieren van gerechtelijke politie, bevoegd:
1° les membres du personnel du cadre opérationnel de la police locale et de la police fédérale et les fonctionnaires du Service public fédéral Finances Administration des Douanes et Accises dans l'exercice de leurs fonctions ;	1° de personeelsleden van het operationeel kader van de lokale politie en van de federale politie en de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën Administratie der Douane en Accijnzen bij de uitoefening van hun dienst;
2° les fonctionnaires et agents de la direction Véhicules et Transport de marchandises de Bruxelles Mobilité ;	2° de ambtenaren en medewerkers van de directie Voertuigen en Goederenvervoer van Brussel Mobiliteit;
3° les fonctionnaires et agents de l'autorité nationale de sécurité ferroviaire désignés par le Roi.	3° de ambtenaren en beambten van de nationale veiligheidsinstantie van de spoorwegen die door de Koning zijn aangeduid.
Article 24. Les agents désignés à l'article 23, 1° en 2° peuvent, dans l'exercice de leur fonction, procéder, notamment, au contrôle sur la route.	**Artikel 24.** De in artikel 23, onder 1° en 2° genoemde personen kunnen bij de uitoefening van hun opdracht, inzonderheid een controle op de weg uitvoeren.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
REGERING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Les fonctionnaires et agents désignés à l'article 23, 3° peuvent, dans l'exercice de leur fonction, inspecter tout matériel circulant ou destiné à circuler sur l'infrastructure ferroviaire, tout en veillant à ne pas perturber considérablement la circulation ferroviaire.	De in artikel 23, onder 3° genoemde personen kunnen, bij de uitoefening van hun opdracht, alle rollend of daartoe op de spoorweginfrastructuur bestemd materieel schouwen, zonder het spoorwegverkeer evenwel ernstig te storen.
Chapitre 6 - Documents et redevances	**Hoofdstuk 6 - Documenten en retributies**
Article 25. Le certificat d'agrément prévu au paragraphe 9.1.3.1 de l'ADR est délivré par les organismes agréés chargés du contrôle des véhicules en circulation.	**Artikel 25.** Het keuringsdocument, voorgeschreven in paragraaf 9.1.3.1 van het ADR, wordt afgegeven door de erkende instellingen belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen.
Les certificats d'agrément prévus au paragraphe 9.1.3.1 de l'ADR, sont conformes :	De keuringsdocumenten voorgeschreven in paragraaf 9.1.3.1 van het ADR stemmen overeen:
1° dans le cas de transport exclusivement national, au modèle faisant l'objet du paragraphe 9.1.3.5 de l'ADR sans la diagonale rose ;	1° indien het uitsluitend binnenlands vervoer betreft, met het model dat in paragraaf 9.1.3.5 van het ADR gegeven wordt zonder de roze diagonaal;
2° dans le cas de transport international, au modèle faisant l'objet du paragraphe 9.1.3.5 de l'ADR.	2° indien het internationaal vervoer betreft, met het model dat in paragraaf 9.1.3.5 van het ADR gegeven wordt.
Si un certificat d'agrément pour un véhicule peut être délivré ou si la durée de validité de ce document peut être prolongée, ces opérations doivent avoir lieu immédiatement après le contrôle du véhicule.	Indien voor een voertuig een keuringsdocument kan afgegeven worden of de geldigheidsduur van dit document verlengd kan worden, dient zulks onmiddellijk na de controle van het voertuig te geschieden.
Article 26. Le certificat d'homologation de type prévu au paragraphe 9.1.2.2 de l'ADR est délivré par le Ministre ou le délégué du Ministre.	**Artikel 26.** Het getuigschrift van typegoedkeuring bedoeld in paragraaf 9.1.2.2 van het ADR wordt afgeleverd door de Minister of zijn gemachtigde.
Les frais liés aux contrôles effectués par les fonctionnaires de la Direction générale Mobilité et Sécurité routière (Service Véhicules) ainsi que les redevances perçues lors de la délivrance du certificat d'homologation de type sont à charge du demandeur.	De kosten verbonden aan de keuringen die uitgevoerd worden door ambtenaren van het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid (Dienst Voertuigen) evenals de retributies die worden geïnd bij de afgifte van het getuigschrift van typegoedkeuring vallen ten laste van de aanvrager.
Les taux des redevances à percevoir par la Direction générale Mobilité et Sécurité routière sont fixés comme suit :	De retributies die door het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid moeten worden geïnd zijn als volgt vastgesteld:

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
REGERING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

1° 50 euros pour chaque certificat d'homologation de type ou extension d'un certificat d'homologation de type ;	1° 50 euro voor elk getuigschrift van typegoedkeuring of voor een uitbreiding ervan;
2° 12,5 euros pour une copie d'un certificat d'homologation de type.	2° 12,5 euro voor een afschrift van een getuigschrift van typegoedkeuring.
Chapitre 7 - Disposition transitoire	**Hoofdstuk 7 – Overgangsbepaling**
Article 27. Les entreprises qui participent au transport de marchandises dangereuses uniquement en tant qu'expéditeurs et qui n'étaient pas tenues de désigner un conseiller à la sécurité sur la base des dispositions en vigueur jusqu'au 31 décembre 2018 doivent désigner un conseiller à la sécurité au plus tard le 31 décembre 2022 conformément à l'arrêté royal du 5 juillet 2006 concernant la désignation ainsi que la qualification professionnelle de conseillers à la sécurité pour le transport par route, par rail ou par voie navigable de marchandises dangereuses.	**Artikel 27.** De ondernemingen die enkel als verzenders deelnemen aan het transport van gevaarlijke goederen en niet gehouden waren een veiligheidsadviseur aan te duiden op basis van de bepalingen van kracht tot 31 december 2018, moeten uiterlijk op 31 december 2022 een veiligheidsadviseur aanduiden in overeenstemming met het koninklijk besluit van 5 juli 2006 betreffende de aanwijzing en de beroepsbekwaamheid van veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren.
Chapitre 8 - Dispositions abrogatoires et entrée en vigueur	**Hoofdstuk 8 - Opheffingsbepalingen en inwerkingtreding**
Article 28. Est abrogé, pour ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives, tel que modifié.	**Artikel 28.** Wordt opgeheven, voor wat betreft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, zoals gewijzigd.
Article 29. Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au Moniteur belge.	**Artikel 29.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag na de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.
Bruxelles, le 17/12/20	Brussel, 17/12/20
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
R. Vervoort	
La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Mobilité,	De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met

Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière	Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid
Elke Van den Brandt	

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
22-12-2020
Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI

ANNEXE

Précisions relatives aux dispositions du RID et de l'ADR.

1. SURVEILLANCE DE LA FABRICATION, RECONSTRUCTION OU RECONDITIONNEMENT DES EMBALLAGES, DES GRV ET DES GRANDS EMBALLAGES

1.1. La surveillance de la fabrication, reconstruction ou reconditionnement :
- des emballages visés par le titre des chapitres 6.1 et 6.3 du RID et de l'ADR;
- des GRV visés par le titre du chapitre 6.5 du RID et de l'ADR;
- des grands emballages visés par le titre du chapitre 6.6 du RID et de l'ADR,

pourvus d'une marque UN, RID/ADR ou de reconditionnement délivrée en Belgique, se compose de l'inspection interne exercée par le fabricant et de la surveillance externe assurée par un organisme agréé par le Ministre.

1.2. L'inspection interne est effectuée selon les instructions du délégué du Ministre et se compose du contrôle initial, du contrôle de fabrication, du contrôle final et de l'enregistrement des résultats.

1.2.1. Lors du contrôle initial, avant la fabrication, reconstruction ou reconditionnement, il y a lieu de s'assurer que la matière de base, les objets et autres matériaux intervenant dans la construction, correspondent à ceux utilisés lors de l'agréation du prototype.

1.2.2. Le contrôle de fabrication consiste en :
- tests sur les installations de fabrication, de reconstruction, de reconditionnement et de contrôle au moyen d'échantillons perdus lors du démarrage de la fabrication, reconstruction ou reconditionnement et après chaque adaptation des équipements ;
- des contrôles du processus et du produit final pendant la fabrication, reconstruction ou reconditionnement.

1.2.3. Le contrôle final consiste en une inspection des emballages, GRV ou grands emballages après leur fabrication, reconstruction ou reconditionnement. Chaque GRV et chaque grand emballage doit être inspecté individuellement avant sa mise en service.

L'épreuve d'étanchéité avant mise en service des GRV est effectuée par le fabricant.

1.2.4. Les résultats de l'inspection interne doivent être enregistrés et conservés pendant au moins cinq ans.

1.2.5. L'inspection interne doit être effectuée par du personnel compétent.

1.2.6. Le fabricant doit disposer des installations nécessaires à l'exécution de l'inspection interne.

1.3. La surveillance externe comprend les tests par coup de sonde en vue de contrôler la conformité au prototype ainsi que la supervision du service interne d'inspection du fabricant.

Cette surveillance a lieu à l'improviste au moins une fois par an par atelier de fabrication, de reconstruction ou de reconditionnement.

1.4. Mesures à prendre en cas de manquement

1.4.1. Dans le cadre de l'inspection interne

Si des manquements par rapport au prototype sont constatés, tous les emballages, GRV ou grands emballages fabriqués, reconstruits ou reconditionnés depuis le dernier contrôle lors duquel la conformité avec le prototype a été constatée, doivent être contrôlés individuellement et la marque UN, RID/ADR ou de reconditionnement sera supprimée sur les emballages qui présentent ces manquements. Sur les emballages, GRV ou grands emballages qui sont fabriqués, reconstruits ou reconditionnés après la constatation des manquements, la marque UN, RID/ADR ou de reconditionnement peut seulement être à nouveau apposée si la conformité au prototype a été prouvée une nouvelle fois.

1.4.2. Dans le cadre de la surveillance externe

Si des manquements par rapport au prototype sont constatés, il y a lieu de procéder comme sous le point 1.4.1 de la présente annexe.

S'il s'avère que l'inspection interne est jugée insuffisante, l'organisme agréé exige du fabricant, reconstructeur ou reconditionneur le respect des instructions visées au point 1.2 de la présente annexe.

L'organisme agréé informe le Ministre et son délégué au sujet des manquements.

L'organisme agréé effectue dans les trois mois des tests supplémentaires par coup de sonde.

Si les mêmes insuffisances sont à nouveau constatées :
- l'organisme agréé, le cas échéant, en informe le Ministre et son délégué ;
- le Ministre procède au retrait de la marque UN, RID/ADR ou de reconditionnement de l'emballage, GRV ou grand emballage concerné.

1.5. Les coûts entraînés par la surveillance externe sont à charge du demandeur de la marque UN ou RID/ADR, ou du reconditionneur.

Lorsque la surveillance externe doit se faire aussi bien chez l'utilisateur que chez le producteur, les coûts entraînés par cette surveillance externe sont à charge des deux intervenants.

2. EPREUVES PERIODIQUES SUR LES GRV

2.1. Sur les GRV, pourvus d'une marque UN, les épreuves et les inspections selon le 6.5.4.4.1 b), le 6.5.4.4.2 b) et le 6.5.4.5.2 du RID et de l'ADR sont effectuées soit par un organisme agréé soit par le propriétaire ou le détenteur de GRV selon les modalités prévues ci-dessous.

2.2. Pour être habilité à effectuer les épreuves périodiques d'étanchéité et inspections sur GRV, le propriétaire ou le détenteur de GRV doit satisfaire aux conditions du 2.2 et avoir reçu l'autorisation du délégué du Ministre.

2.2.1. Le propriétaire ou le détenteur de GRV doit être titulaire d'une certification ISO série 9000 compatible avec l'activité visée et couvrant au moins la fabrication ou l'expédition des matières dangereuses.

2.2.2. Le propriétaire ou le détenteur de GRV doit être couvert contre tout dommage qui a été causé par l'épreuve périodique ou l'inspection sur les GRV.

2.2.3. Le service chargé du contrôle périodique et des inspections sur les GRV doit avoir une structure indépendante des services commerciaux et/ou de fabrication.

2.2.4. Le propriétaire ou le détenteur de GRV doit disposer des équipements appropriés à la réalisation des contrôles périodiques et des inspections sur les GRV ; en particulier les appareils de mesure doivent être calibrés et indiquer leur précision.

2.2.5. La personne chargée du contrôle périodique et des inspections dispose d'un manuel d'instructions contenant les différentes opérations à respecter lors de ces contrôles. La personne chargée du contrôle et le chef de l'entreprise ou son représentant signent et datent une déclaration suivant laquelle ces instructions sont respectées.

2.3. Un organisme agréé doit contrôler si les conditions mentionnées sous 2.2 sont satisfaites et il rédige un rapport de ce contrôle.

2.4. Le propriétaire ou le détenteur de GRV introduit auprès du délégué du Ministre un dossier contenant les éléments suivants :
- le rapport de l'organisme agréé visé sous 2.3;
- le nom et les coordonnées de la personne responsable du contrôle périodique et des inspections sur les GRV;
- une représentation du poinçon utilisé.

S'il apparaît du dossier qu'il est satisfait à toutes les conditions sous 2.2 le délégué du Ministre autorise le propriétaire ou le détenteur de GRV à effectuer des épreuves périodiques et inspections sur les GRV.

2.5. Les épreuves périodiques et inspections sur les GRV ont lieu conformément au RID ou

à l'ADR.

Les rapports de contrôle doivent au moins mentionner :
1° l'identification suivante du GRV :
- nom et adresse du propriétaire ;
- nom et adresse du fabricant ;
- numéro de construction ;
- date de fabrication ;
- marquage réglementaire selon le RID ou l'ADR ;

2° la date et lieu de l'épreuve d'étanchéité, la pression appliquée et le résultat ;
3° l'état intérieur et extérieur du GRV, l'état de son marquage et le fonctionnement de l'équipement de service ;
4° la conclusion du rapport à savoir la conformité ou non-conformité du GRV aux prescriptions du RID ou de l'ADR ;
5° le nom et la signature du responsable de l'épreuve et de l'inspection.
Si l'épreuve périodique est satisfaisante, le propriétaire ou le détenteur de GRV marque la date sur le GRV conformément au RID ou à l'ADR et appose son poinçon.
Le propriétaire ou le détenteur du GRV tient à jour pendant au moins cinq ans le registre des épreuves périodiques et inspections effectuées; ce registre est tenu à la disposition de l'organisme agréé.

2.6. Chaque propriétaire ou détenteur de GRV, qui conformément au point 2.4 de la présente annexe a reçu l'autorisation d'effectuer des épreuves périodiques et inspections sur les GRV, est contrôlé au moins une fois par an par un organisme agréé.
Tout contrôle faisant apparaître des manquements relatifs aux présentes prescriptions donne lieu à une nouvelle visite par le même organisme agréé dans un délai maximum de trois mois. Celui-ci informe le délégué du Ministre.
Si des manquements sont à nouveau constatés lors de la nouvelle visite, l'organisme agréé en informe immédiatement le délégué du Ministre. Celui-ci retire l'autorisation d'effectuer les épreuves périodiques et inspections sur les GRV.

2.7. Les coûts relatifs aux contrôles effectués par l'organisme agréé sont à charge du propriétaire ou du détenteur de GRV.

3. DISPOSITIONS APPLICABLES AUX CITERNES

3.1. La construction des citernes visées par le chapitre 6.8 et 6.10 du RID et de l'ADR, dont le certificat d'agrément est établi en Belgique, est soumise aux modalités prévues ci-dessous.

3.1.1. Pour satisfaire aux exigences du 6.8.2.1.8 du RID et de l'ADR concernant l'établissement de l'insensibilité à la rupture fragile et à la corrosion fissurante, le certificat fourni par le constructeur doit correspondre au moins au niveau 3.1 de la norme EN 10 204.

3.1.2. Pour chaque prototype de citerne des véhicules-citernes, les organismes agréés doivent garantir, sur base des calculs ou des essais effectués, que la fixation de la citerne au châssis répond aux exigences du 6.8.2.1.1 de l'ADR. De plus, le constructeur du châssis, le responsable de l'assemblage de la citerne sur le châssis ou l'importateur en Belgique doit attester que la fixation envisagée ne met pas en péril la sécurité du châssis.

3.1.3. Protection contre l'endommagement de la citerne

3.1.3.1. Pour les citernes fixes et citernes démontables, destinées au transport de matières pulvérulentes ou granulaires et construites avant le 1er janvier 1990, le réservoir possède la protection visée au paragraphe 6.8.2.1.20 de l'ADR si les dispositions du 3.1.3.1.1, 3.1.3.1.2 ou 3.1.3.1.3 ont été satisfaites ou si des mesures équivalentes ont été prises.

3.1.3.1.1. Le réservoir est pourvu sur ses deux côtés, à une hauteur se situant entre sa ligne médiane et sa moitié inférieure d'une protection contre les chocs latéraux constituée par un profil dépassant d'au moins 25 mm le hors tout du réservoir. La section droite de ce profil devra être telle qu'il présente, s'il s'agit d'acier doux ou de matériaux de résistance supérieure, un module d'inertie d'au moins 5 cm 3, la force étant dirigée horizontalement et perpendiculairement au sens de la marche. Si l'on utilise des matériaux d'une résistance inférieure, le module d'inertie doit être augmenté proportionnellement aux limites d'allongement. La protection contre le renversement peut consister en des cercles de renforcement ou des capots de protection ou des éléments, soit transversaux, soit longitudinaux, d'un profil tel qu'en cas de renversement il n'y ait aucune détérioration des organes placés à la partie supérieure du réservoir.

3.1.3.1.2. Aux deux côtés latéraux de la citerne, dans la zone la plus large, des protections complémentaires sont disposées qui répondent aux prescriptions suivantes :
- pour l'acier doux ou des matériaux de résistance supérieure, l'épaisseur de la paroi de la citerne augmentée de l'épaisseur de la protection doit être d'au moins 6 mm; pour les matériaux d'une résistance inférieure, la formule des marginaux 211127 (3) et (4) de l'ADR de 1999 doit être utilisée;
- la hauteur de ces protections est d'au moins 30 cm.

3.1.3.1.3. Lorsque les réservoirs sont construits à double paroi
- avec vide d'air entre les deux parois, la somme de l'épaisseur de la paroi métallique

extérieure et de celle du réservoir doit au moins être égale à l'épaisseur minimale de paroi fixée au marginal 211127 (3) de l'ADR de 1999; l'épaisseur de paroi du réservoir même ne devant pas être inférieure à l'épaisseur minimale fixée au marginal 211127 (4) de l'ADR de 1999;

- avec une couche intermédiaire en matières solides d'au moins 50 mm d'épaisseur, la paroi extérieure doit avoir une épaisseur d'au moins 0,5 mm si elle est en acier doux ou d'au moins 2 mm si elle est en matière plastique renforcée de fibres de verre; comme couche intermédiaire de matières solides, on peut utiliser de la mousse solide (ayant une faculté d'absorption des chocs telle, par exemple, que celle de la mousse de polyuréthane); la paroi extérieure doit avoir une épaisseur d'au moins 1 mm si elle est en aluminium.

3.1.3.2. Pour les citernes fixes et citernes démontables, destinées au transport de matières pulvérulentes ou granulaires et construites à partir du 1er janvier 1990, le réservoir possède la protection visée au paragraphe 6.8.2.1.20 de l'ADR si les dispositions du 3.1.3.2.1 ou 3.1.3.2.2 ont été satisfaites ou si des mesures équivalentes ont été prises.

3.1.3.2.1. Aux deux côtés latéraux de la citerne, dans la zone la plus large, des protections complémentaires sont disposées qui répondent aux prescriptions suivantes :

- la somme de l'épaisseur de la paroi de la citerne et de l'épaisseur de la protection doit être d'au moins 5 mm pour l'acier doux; pour les autres matériaux :
- la formule des marginaux 211127 (3) et (4) de l'ADR de 1999 doit être utilisée pour obtenir l'épaisseur équivalente si la citernes a été mise en service avant le 31 décembre 2002;
- il y a lieu de tenir compte des paragraphes 6.8.2.1.18 et 6.8.2.1.19 de l'ADR si la citerne a été mise en service après le 31 décembre 2002.
- la hauteur des protections est d'au moins 30 cm.

3.1.3.2.2. Pour satisfaire au 6.8.2.1.20 (b) de l'ADR ; quand on utilise le paragraphe 6.8.2.1.20 (b) 3 de l'ADR, la paroi extérieure doit avoir une épaisseur d'au moins 1 mm si elle est en aluminium.

3.1.4. Brise-flots et cloisons

Les brise-flots et cloisons possèdent la résistance équivalente exigée au 6.8.2.1.22 de l'ADR s'ils peuvent supporter une pression totale égale à deux fois le poids du liquide transporté dans le compartiment ou la section de la citerne. Cette pression est exercée uniformément sur l'entièreté du brise-flots ou de la cloison dans le sens de la marche du véhicule ainsi que dans le sens opposé, compte tenu des ouvertures éventuelles de passage.

3.1.5. Ouverture et fermeture du fond ouvrant des citernes à déchets opérant sous vide (système à servocommande)

La commande visée au 6.10.3.5 du RID et de l'ADR doit se trouver le plus près possible du fond ouvrant (maximum 1 mètre du fond ouvrant dans le sens longitudinal) sans risque pour l'opérateur.

3.2. Les équipements de citernes des véhicules-citernes qui sont affectées au transport de

marchandises dangereuses et dont le certificat d'agrément est établi en Belgique, sont soumis aux modalités prévues ci-dessous.

3.2.1. Tous les équipements doivent être d'un type qui a fait l'objet d'un agrément.

3.2.1.1. Cet agrément est accordé par un des organismes agréés, visés à l'article 17 du présent arrêté, après avoir vérifié si le type d'équipement répond aux prescriptions qui lui sont applicables.

3.2.1.2. A sa demande d'agrément, le fournisseur de l'équipement joint une documentation technique et une attestation du fabricant certifiant qu'il convient aux produits à transporter.

3.2.1.3. Toute décision de refus d'un type d'équipement doit être motivée et notifiée au délégué du Ministre par l'organisme agréé qui a examiné la demande d'agrément.

3.2.1.4. Les équipements des citernes construites à partir du 1er mai 1986 doivent être facilement identifiables. A cette fin, ils doivent porter un marquage durable comportant au moins :
- le nom ou sigle du fabricant ;
- le type ;
- les conditions maximales de service (pression, température, ...).

Ce marquage doit être lisible après montage de l'accessoire.

Toutes ces indications peuvent, au besoin, être reprises sur une plaquette résistant à la corrosion et fixée de façon durable sur l'accessoire (de préférence au moyen de rivets).

3.2.1.5. Les prescriptions du 3.2.1 qui précèdent ne s'appliquent pas :
1° aux citernes affectées uniquement au transport national des :
- matières de la classe 3 ayant un point d'éclair supérieur à 23 °C mais inférieur ou égal à 60 °C, sans danger secondaire ;
- matières du numéro ONU 1202 ayant un point d'éclair supérieur à 60°C mais inférieur ou égal à 100 °C ;
- matières des numéros ONU 3256 et 3257 ;

2° aux citernes destinées au transport des matières de la classe 2 et des numéros ONU 1051, 1052 et 1790 (contenant plus de 85 % de fluorure d'hydrogène) qui répondent aux exigences de la Directive 99/36/CE du Conseil du 29 avril 1999 relative aux équipements sous pression transportables et qui satisfont à une des normes mentionnées aux paragraphes 6.8.2.6 ou 6.8.3.6 de l'ADR ;

3° aux citernes dont les équipements ont été conçus selon une des normes relatives aux équipements citées au 6.8.2.6 de l'ADR.

3.2.2. Protection des équipements
Pour les citernes fixes, les exigences du paragraphe 6.8.2.2.1 de l'ADR concernant la

protection des équipements contre les risques d'arrachement ou d'avarie sont réputées satisfaites si les équipements de structure et de service fixés directement au réservoir sont placés aux endroits suivants :

- à la partie inférieure du réservoir, dans un secteur qui s'étend sur un angle de 60° de part et d'autre de sa génératrice inférieure ;
- à la partie supérieure du réservoir, dans un secteur qui s'étend sur un angle de 30° de part et d'autre de sa génératrice supérieure si une protection encadre complètement le ou les accessoires concernés ; la hauteur de cette protection doit être plus élevée que celle du ou des accessoires à protéger et la protection ne peut se déformer sous l'action du poids total du véhicule et de sa charge utile en position renversée ;
- sur les parois arrière et avant du réservoir, hors du rayon de carré et du bord droit; toute partie d'équipement placé sur la paroi arrière du réservoir doit se trouver au moins à 10 cm en avant du hors tout du pare-chocs.

Pour tout autre type de construction, les organismes agréés doivent au préalable donner leur accord après s'être assuré que les exigences du 6.8.2.2.1 de l'ADR sont remplies.

3.3. Marquage

Le marquage et les inscriptions sur les citernes dont le certificat d'agrément est établi en Belgique, sont soumis aux modalités prévues ci-dessous.

3.3.1. La plaque signalétique des véhicules-citernes ou véhicule-batteries doit être placée de façon à ce qu'elle soit aisément observable et lisible par un observateur situé au sol.

3.3.2. A l'arrière de chaque véhicule-citerne ou véhicule-batterie (véhicule, semi-remorque ou remorque) doivent figurer les données suivantes : le nom ou le sigle de l'exploitant, ainsi que le numéro de téléphone de l'exploitant ou du bureau de la firme à contacter en cas d'accident.

Les lettres et chiffres de ces indications doivent avoir une hauteur minimale de 7 cm et une largeur minimale de 1 cm.

3.4. Citernes en matière plastique

Les citernes en matière plastique visées par le chapitre 6.9 du RID et de l'ADR, dont le certificat d'agrément est établi en Belgique, sont soumises aux modalités prévues ci-dessous.

3.4.1. Les dispositions des points 3.1.2, 3.2 et 3.3 de la présente annexe sont aussi d'application sur les citernes en matière plastique.

3.4.2. Lors des essais sur les citernes atmosphériques en matière plastique renforcée, on peut appliquer une pression hydraulique ou une pression exercée par un coussin d'air, mais pas une pression d'air.

3.5 Pour toute construction selon un agrément de prototype donné par un des organismes agréés visés à l'article 17 du présent arrêté, le constructeur doit, avant d'entamer la construction de la citerne, recevoir une approbation d'un de ces organismes.

3.5.1. Pour ce faire, il doit introduire les documents repris ci-dessous auprès de cet organisme.

3.5.1.1. Un schéma de la construction sur lequel doivent au moins apparaître les renseignements suivants :
- le numéro d'agrément du prototype ;
- les dimensions de la citerne ;

et pour des citernes fixes :
- les dimensions du châssis ;
- le système de fixation de la/des citerne(s) au châssis ;
- la position du centre de gravité du véhicule-citerne, semi-remorque-citerne ou remorque-citerne.

3.5.1.2. Une fiche de renseignements reprenant entre autres les données suivantes :
- la liste, le mode de placement et la protection des équipements utilisés ;
- les caractéristiques mécaniques et l'épaisseur des matériaux de construction de base.
- le code citerne et, le cas échéant, la nature des produits à transporter.

3.5.1.3. Les attestations d'agrément des procédures de soudage.

3.5.1.4. Les attestations valables de qualification des soudeurs.

3.5.2. L'organisme agréé vérifie si le projet de construction est conforme à l'agrément de prototype et à la réglementation. Si c'est le cas, il accorde l'approbation de construction.

3.5.3. Les prescriptions du 3.5. qui précèdent ne s'appliquent pas aux citernes destinées au transport des matières de la classe 2 et des numéros ONU 1051, 1052 et 1790 (contenant plus de 85 % de fluorure d'hydrogène) qui répondent aux exigences de la Directive 99/36/CE du Conseil du 29 avril 1999 relative aux équipements sous pression.

5. CONSTRUCTION ET AGREMENT DES VEHICULES

Pour les véhicules immatriculés en Belgique, les pare-chocs des véhicules-citernes ne peuvent pas être fixés directement à la citerne.

6. PRECISIONS

Si nécessaire, le délégué du Ministre peut, par voie d'instruction, préciser les détails d'exécution des dispositions relatives à cette annexe.

Vu pour être annexé à l'arrêté du XXX relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

R. Vervoort

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Mobilité, Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière

Elke Van den Brandt

BIJLAGE

Preciseringen met betrekking tot de bepalingen van het RID en van het ADR.

1. TOEZICHT OP DE VERVAARDIGING, RECONSTRUCTIE OF RECONDITIONERING VAN VERPAKKINGEN, IBC'S EN GROTE VERPAKKINGEN

1.1. Het toezicht op fabricage, reconstructie of reconditionering:
- van de verpakkingen bedoeld in de titel van de hoofdstukken 6.1 en 6.3 van het RID en het ADR;
- van de IBC's bedoeld in de titel van hoofdstuk 6.5 van het RID en het ADR;
- van de grote verpakkingen bedoeld in de titel van hoofdstuk 6.6 van het RID en het ADR, voorzien van een UN-, RID/ADR- of reconditioneringsmarkering afgeleverd in België, bestaat in de interne inspectie uitgevoerd door de fabrikant en de externe bewaking verzekerd door een door de Minister erkende instelling.

1.2. De interne inspectie wordt in overeenstemming met de instructies van de gemachtigde van de Minister uitgevoerd en bestaat uit de initiële controle, de fabricagecontrole, de eindcontrole en het optekenen van de resultaten.

1.2.1. Bij de initiële controle, vóór de vervaardiging, reconstructie of reconditionering, moet men er zich van vergewissen dat de grondstof, de voorwerpen en de andere materialen die gaan gebruikt worden overeenstemmen met die welke bij de prototypekeuring gebruikt werden.

1.2.2. De fabricagecontrole bestaat in:
- het testen van de vervaardigings-, reconstructie-, reconditionerings- en controle-installaties met verloren stalen bij het opstarten van de vervaardiging, reconstructie of reconditionering en telkens wanneer de uitrusting aangepast wordt;
-controles van het proces en het eindproduct tijdens fabricage, reconstructie of reconditionering.

1.2.3. Als eindcontrole worden de verpakkingen, IBC's of grote verpakkingen na de vervaardiging, reconstructie of reconditionering geïnspecteerd. Iedere IBC en iedere grote verpakking moet afzonderlijk geschouwd worden voor hij in gebruik wordt genomen.
De dichtheidsbeproeving voorafgaand aan de ingebruikname van de IBC's wordt door de fabrikant verricht.

1.2.4. De resultaten van de interne inspectie worden opgetekend en blijven gedurende ten minste vijf jaar bewaard.

1.2.5. De interne inspectie moet door competent personeel uitgeoefend worden.

1.2.6. De fabrikant moet over de vereiste installaties beschikken om de interne inspectie uit te voeren.

1.3. Het extern toezicht bestaat enerzijds uit steekproeven om de overeenstemming met het prototype te controleren, en anderzijds uit de supervisie over de interne inspectiedienst van de fabrikant. Dit toezicht vindt minstens één keer per jaar onaangekondigd plaats per vervaardigings-, reconstructie- of reconditioneringsatelier.

1.4. Maatregelen in geval van tekortkoming

1.4.1. In het raam van de interne inspectie

Indien tekortkomingen t.o.v. het prototype worden vastgesteld moeten alle verpakkingen, IBC's of grote verpakkingen, die vervaardigd, gereconstrueerd of gereconditioneerd werden sinds de laatste controle waarbij de overeenstemming met het prototype werd vastgesteld, individueel gecontroleerd worden en het UN-, RID/ADR- of reconditioneringskenmerk wordt uitgewist op deze die de tekortkomingen vertonen. Op de verpakkingen, IBC's of grote verpakkingen die na het vaststellen van de tekortkomingen worden vervaardigd, gereconstrueerd of gereconditioneerd, mag het UN-, RID/ADR- of reconditioneringskenmerk pas weer aangebracht worden nadat de overeenstemming met het prototype opnieuw is aangetoond.

1.4.2. In het raam van het extern toezicht

Indien tekortkomingen ten opzichte van het prototype worden vastgesteld, gaat men te werk zoals aangegeven in punt 1.4.1 van onderhavige bijlage.

Indien blijkt dat de interne inspectie tekort schiet, eist de erkende instelling dat de fabrikant, reconstrueerder of reconditioneerder de in punt 1.2 van onderhavige bijlage vermelde instructies naleeft.

De erkende instelling brengt de Minister en zijn gemachtigde van de tekortkomingen op de hoogte.

De erkende instelling voert binnen de drie maanden steekproefsgewijs bijkomende testen uit.

Als dezelfde tekortkomingen opnieuw worden geconstateerd:
- brengt de erkende instelling, in voorkomend geval, de Minister en zijn gemachtigde daarvan op de hoogte;
- gaat de Minister over tot intrekking van het UN-, RID/ADR- of reconditioneringskenmerk van de betrokken verpakking, IBC of grote verpakking.

1.5. De kosten die het extern toezicht met zich meebrengt zijn ten laste van de aanvrager van het UN- of RID/ADR kenmerk of van de reconditioneerder.

Wanneer het extern toezicht zowel bij de gebruiker als bij de producent dient plaats te

vinden, zijn de kosten die dit extern toezicht met zich brengt ten laste van de twee betrokkenen.

2. PERIODIEKE BEPROEVINGEN OP DE IBC'S

2.1. Op de IBC's die van een UN-kenmerk voorzien zijn, worden de beproevingen en de inspecties overeenkomstig 6.5.4.4.1 b), 6.5.4.4.2 b) en 6.5.4.5.2 van het RID en van het ADR ofwel door een erkende instelling ofwel volgens de hieronder voorziene modaliteiten door de eigenaar of de houder van IBC's uitgevoerd.

2.2. Om de periodieke dichtheidsbeproevingen en de inspecties op IBC's te mogen uitvoeren, moet de eigenaar of de houder van IBC's voldoen aan de voorwaarden van 2.2 en de toelating van de gemachtigde van de Minister hebben gekregen.

2.2.1. De eigenaar of de houder van IBC's moet houder zijn van ISO-certificatie van de reeks 9000 die verenigbaar is met de beoogde activiteit en die ten minste de productie of de verzending van gevaarlijke goederen dekt.

2.2.2. De eigenaar of de houder van IBC's moet gedekt zijn tegen elke schade die door de periodieke beproevingen of inspectie op IBC's wordt veroorzaakt.

2.2.3. De dienst die belast is met de periodieke keuringen en inspecties op IBC's moet onafhankelijk gestructureerd zijn van de commerciële- en/of productieafdeling.

2.2.4. De eigenaar of de houder van IBC's moet over de geschikte uitrusting beschikken om de periodieke keuringen en inspecties op IBC's uit te voeren; in het bijzonder moeten de meetapparaten gekalibreerd zijn en hun precisie aangeven.

2.2.5. De persoon belast met de periodieke keuring en inspecties beschikt over een handleiding met de verschillende handelingen die tijdens deze keuringen moeten worden gerespecteerd. De persoon belast met de controle en de chef van de onderneming of zijn vertegenwoordiger ondertekenen en dateren een verklaring dat de richtlijnen werden gerespecteerd.

2.3. Een erkende instelling dient te controleren of aan de in 2.2 vermelde voorwaarden wordt voldaan en stelt van deze controle een rapport op.

2.4. De eigenaar of houder van IBC's dient bij de gemachtigde van de Minister een dossier in dat de volgende elementen bevat:
- het verslag van de erkende instelling bedoeld in 2.3;
- naam en contactgegevens van de persoon verantwoordelijk voor de periodieke controle en de inspecties op de IBC's;
- weergave van het gebruikte waarmerk.
Indien uit dit dossier blijkt dat aan alle voorwaarden van 2.2 is voldaan, geeft de gemachtigde van de Minister aan de eigenaar of de houder van IBC's de toelating om periodieke keuringen en inspecties op IBC's uit te voeren.

2.5. De periodieke keuringen en inspecties op de IBC's moeten overeenkomstig het RID of

het ADR worden uitgevoerd.

In de controleverslagen moeten minstens worden vermeld:
1° de volgende identificatie van de IBC:
- naam en adres van de eigenaar;
- naam en adres van de fabrikant;
- constructienummer;
- fabricagenummer;
- reglementaire markering volgens het RID of het ADR;

2° datum en plaats van de dichtheidstest, de toegepaste druk en het resultaat;
3° de staat van de IBC aan de binnen- en buitenkant, de staat van zijn markering en de werking van de dienstuitrusting;
4° de conclusie van het verslag, namelijk het al dan niet overeenstemmen van de IBC met de voorschriften van het RID of het ADR;
5° naam en handtekening van de verantwoordelijke voor de test en de inspectie.
Indien de periodieke keuring voldoening geeft, brengt de eigenaar of houder van IBC's op de IBC de datum aan, overeenkomstig het RID of het ADR, en zijn waarmerk.
De eigenaar of houder van de IBC houdt gedurende tenminste vijf jaar een register bij van de uitgevoerde keuringen en inspecties; dit register wordt ter beschikking gehouden van de erkende instelling.

2.6. Elke eigenaar of houder van IBC's die overeenkomstig punt 2.4 van onderhavige bijlage de toelating heeft gekregen om periodieke keuringen en inspecties op IBC's uit te voeren wordt ten minste één maal per jaar gecontroleerd door een erkende instelling.
Elke controle die tekortkomingen aan het licht brengt betreffende deze bepalingen, geeft aanleiding tot een nieuw bezoek door dezelfde erkende instelling binnen een periode van drie maand. Deze licht de gemachtigde van de Minister in.
Indien tijdens dit nieuw bezoek opnieuw tekortkomingen worden vastgesteld, licht de erkende instelling onmiddellijk de gemachtigde van de Minister in. Deze trekt de toelating in om de periodieke keuringen en inspecties op IBC's uit te voeren.

2.7. De kosten betreffende de controles uitgevoerd door de erkende instelling zijn ten laste van de eigenaar of de houder van IBC's.

3. BEPALINGEN VAN TOEPASSING OP TANKS

3.1. De constructie van de door hoofdstuk 6.8 en 6.10 van het RID en van het ADR beoogde tanks, waarvan het goedkeuringscertificaat in België wordt opgesteld, is onderworpen aan de hieronder voorziene modaliteiten.

3.1.1. Om te voldoen aan de eisen van 6.8.2.1.8 van het RID en van het ADR in verband met het vaststellen van de ongevoeligheid voor brosse breuk en voor barstverwekkende spanningscorrosie, dient het door de constructeur verstrekt certificaat ten minste overeen te stemmen met niveau 3.1 van de norm EN 10 204.

3.1.2. Voor elk tankprototype van tankvoertuigen moeten de erkende instellingen op basis van de berekeningen of van de uitgevoerde proeven garanderen dat de vasthechting van de tank aan het chassis beantwoordt aan de vereisten van 6.8.2.1.1 van het ADR. De constructeur van het chassis, verantwoordelijke voor de opbouw van de tank op het chassis of de invoerder ervan in België, moet bovendien schriftelijk verklaren dat de voorgenomen vasthechting de veiligheid van het chassis niet in gevaar brengt.

3.1.3. Bescherming tegen beschadiging van de tank

3.1.3.1. Bij vaste tanks en afneembare tanks, bestemd voor het vervoer van poedervormige of korrelvormige stoffen en gebouwd vóór 1 januari 1990, bezit de houder de in paragraaf 6.8.2.1.20 van het ADR beoogde bescherming indien aan de bepalingen van 3.1.3.1.1, 3.1.3.1.2 of 3.1.3.1.3 is voldaan, of indien gelijkaardige maatregelen werden getroffen.

3.1.3.1.1. De houder wordt op de twee zijkanten en op een hoogte, gelegen tussen zijn horizontale middellijn en zijn onderste helft, voorzien van een bescherming tegen zijdelingse schokken, die bestaat uit een profiel dat tenminste 25 mm buiten de uiterste omtrek van de houder uitsteekt. Indien deze bescherming vervaardigd is uit zacht staal of materiaal van een hogere weerstand, moet de traagheidsmodulus van de rechte doorsnede van dit profiel tenminste gelijk zijn aan 5 cm 3 waarbij de kracht horizontaal gericht is en loodrecht op de rijrichting. Indien materialen met een lagere weerstand worden gebruikt, moet de traagheidsmodulus evenredig met de rekgrenzen verhoogd worden. De bescherming tegen het omkantelen kan bestaan uit versterkingsringen, beschermkappen, of elementen in de dwarsrichting of in de langsrichting met een zodanig profiel dat in geval van omkanteling de uitrusting op het bovenste gedeelte van de houder niet beschadigd wordt.

3.1.3.1.2. Aan de twee zijkanten van de tank, in de breedste zone, moeten aanvullende beschermingen worden aangebracht die beantwoorden aan de volgende voorschriften:
- voor zacht staal of materialen met hogere weerstand moet de totale dikte van tankwand en bescherming samen ten minste 6 mm bedragen; voor materialen met een lagere weerstand moet de formule van randnummers 211127 (3) en (4) van het ADR van 1999 gebruikt worden;
-de hoogte van deze beschermingen bedraagt minstens 30 cm.

3.1.3.1.3. Indien het gaat om dubbelwandige
reservoirs - met een vacuüm tussen de twee wanden, moet de som van de dikte van de metalen buitenwand en die van het reservoir minstens gelijk zijn aan de minimale wanddikte vastgelegd in randnummer 211127 (3) van het ADR van 1999; de wanddikte van het reservoir zelf mag niet kleiner zijn dan de minimumdikte vastgelegd in randnummer 211127 (4) van het ADR van 1999;
- met een tussenlaag uit vaste stof van ten minste 50 mm dikte, moet de buitenste wand ten minste 0,5 mm dik zijn indien hij uit zacht staal vervaardigd is of ten minste 2 mm indien hij bestaat uit met glasvezels versterkte kunststof; als tussenlaag mag vast schuim worden gebruikt (dat een even groot absorbtievermogen van schokken heeft als bijvoorbeeld polyurethaanschuim); de buitenwand moet ten minste 1 mm dik zijn indien hij uit aluminium vervaardigd is.

3.1.3.2. Voor vaste tanks en afneembare tanks, bestemd voor het vervoer van poedervormige of korrelvormige stoffen en gebouwd vanaf 1 januari 1990, bezit de houder de in paragraaf 6.8.2.1.20 van het ADR beoogde bescherming indien aan de bepalingen van 3.1.3.2.1 of 3.1.3.2.2 is voldaan, of indien gelijkaardige maatregelen werden getroffen.

3.1.3.1.2. Aan de twee zijkanten van de tank, in de breedste zone, moeten aanvullende beschermingen worden aangebracht die beantwoorden aan de volgende voorschriften:
- de som van de dikte van tankwand en bescherming samen moet minstens 5 mm bedragen voor zacht staal; voor de andere materialen:
- moet de formule van randnummers 211127 (3) en (4) van het ADR van 1999 gebruikt worden om de gelijkwaardige dikte te verkrijgen als de tank in dienst is gesteld voor 31 december 2002;
- er dient rekening te worden gehouden met de paragrafen 6.8.2.1.18 en 6.8.2.1.19 van het ADR als de tank in dienst is gesteld na 31 december 2002.
-de hoogte van deze beschermingen bedraagt minstens 30 cm.

3.1.3.2.2. Er wordt voldaan aan 6.8.2.1.20 (b) van het ADR; wanneer van paragraaf 6.8.2.1.20 (b) 3 van het ADR gebruik gemaakt wordt, moet de buitenwand ten minste 1 mm dik zijn indien hij uit aluminium vervaardigd is.

3.1.4. Slingerschotten en tussenwanden

De slingerschotten en tussenwanden bezitten de in 6.8.2.1.22 van het ADR geëiste gelijkwaardige stevigheid indien ze weerstaan aan een totale druk gelijk aan tweemaal het gewicht van de vloeistof, die in het vak of de afdeling van de tank wordt vervoerd. Deze druk wordt uniform op het ganse slingerschot of de ganse tussenwand uitgeoefend in de rijrichting van het voertuig alsook in tegengestelde richting. Hierbij wordt rekening gehouden met de eventuele doorstromingsopeningen.

3.1.5. Openen en sluiten van de opengaande bodem van afvalcontainers werkend onder vacuüm (systeem met servobediening)
De in 6.10.3.5 van het RID en van het ADR voorziene bedieningsinrichting moet zo dicht mogelijk geplaatst worden tegen de opengaande bodem (maximum 1 meter van de

opengaande bodem in de lengterichting) zonder dat hierbij de operator in gevaar wordt gebracht.

3.2. Uitrustingen van tanks van tankvoertuigen die gebruikt worden voor het vervoer van gevaarlijke goederen en waarvan het goedkeuringscertificaat in België wordt opgesteld, zijn onderworpen aan de hieronder voorziene modaliteiten.

3.2.1. Alle uitrustingen moeten van een type zijn dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een goedkeuring.

3.2.1.1. Deze goedkeuring wordt verleend door één der erkende instellingen bedoeld in artikel 17 van dit besluit nadat deze heeft nagegaan of dit uitrustingstype beantwoordt aan de bepalingen die er op van toepassing zijn.

3.2.1.2. Bij zijn aanvraag om goedkeuring voegt de leverancier van de uitrusting een technische documentatie en een attest van de fabrikant waaruit blijkt dat deze geschikt is voor de te vervoeren producten.

3.2.1.3. Elke beslissing tot afkeuren van een uitrustingstype moet met redenen omkleed zijn en betekend worden aan de gemachtigde van de Minister door de erkende instelling die de aanvraag tot goedkeuring heeft onderzocht.

3.2.1.4. De uitrustingen van de tanks, gebouwd vanaf 1 mei 1986, moeten gemakkelijk te identificeren zijn. Daartoe moeten ze worden voorzien van een duurzame markering die minstens bevat:
- naam of acroniem van de fabrikant;
- het type;
- de maximale dienstcondities (druk, temperatuur, ...).
Deze gegevens dienen leesbaar te zijn nadat de uitrusting gemonteerd is.

Ze mogen desnoods op een plaatje geplaatst worden dat aan corrosie weerstaat en dat op duurzame wijze op de uitrusting vastgehecht wordt (bij voorkeur met behulp van klinknageltjes).

3.2.1.5. De voorgaande voorschriften in 3.2.1 zijn niet van toepassing:
1° op tanks die uitsluitend worden gebruikt voor binnenlands transport van:
- stoffen van klasse 3 met een vlampunt hoger dan 23°C maar lager dan of gelijk aan 60°C, zonder secundair gevaar;
- stoffen ressorterend onder UN-nummer 1202 met een vlampunt hoger dan 60°C maar lager dan of gelijk aan 100°C ;
- stoffen ressorterend onder UN-nummers 3256 en 3257;

2° op de tanks bestemd voor het vervoer van stoffen van klasse 2 en van de UN-nummers 1051, 1052 en 1790 (met meer dan 85 % fluorwaterstof) die voldoen aan de bepalingen van de Richtlijn 99/36/EG van de Raad van 29 april 1999 betreffende vervoerbare

drukapparatuur en die voldoen aan een van de in paragraaf 6.8.2.6 of 6.8.3.6 van het ADR vermelde normen;

3° op de tanks waarvan de uitrusting ontworpen werd overeenkomstig één van de in paragraaf 6.8.2.6 van het ADR vermelde normen met betrekking op de uitrusting.

3.2.2. Bescherming van de uitrustingen
Bij vaste tanks wordt ervan uitgegaan dat aan de vereisten vermeld in paragraaf 6.8.2.2.1 van het ADR inzake de bescherming van de uitrustingen tegen de risico's op loskomen of beschadiging wordt voldaan als de rechtstreeks aan het reservoir bevestigde structuur- en dienstuitrustingen op de volgende plaatsen worden aangebracht:
- op het onderste deel van het reservoir, in een zone die zich uitstrekt over een hoek van 60° aan weerszijden van zijn basis;
- op het bovenste deel van het reservoir, in een zone die zich uitstrekt over een hoek van 30° aan weerszijden van zijn top als het betrokken accessoire/de betrokken accessoires volledig door een bescherming wordt/worden omgeven; de hoogte van deze bescherming moet groter zijn dan die van het toebehoren dat moet worden beschermd, en de bescherming mag niet worden vervormd onder de werking van het totale gewicht van het voertuig en zijn nuttige lading indien die ondersteboven liggen;
- op de achterste en voorste wand van het reservoir, buiten de hoekstraal en de rechterrand; alle uitrustingsdelen die op de achterwand van het reservoir zijn geplaatst, moeten zich minstens 10 cm voor de volledige bumper bevinden.
Voor elk ander constructietype moeten de erkende instellingen zich er vooraf mee akkoord verklaren, na er zich van vergewist te hebben dat aan de vereisten van 6.8.2.2.1 van het ADR is voldaan.

3.3. Markering
De kenmerken en opschriften op de tanks waarvan het goedkeuringscertificaat in België wordt opgesteld, zijn onderworpen aan de hieronder voorziene modaliteiten.

3.3.1. Het kenplaatje van tank- of batterijvoertuigen moet gemakkelijk waarneembaar en leesbaar zijn voor een waarnemer die op de grond staat.

3.3.2. Op de achterzijde van elk tank- of batterijvoertuig (voertuig, semiaanhangwagen of aanhangwagen) moeten de volgende gegevens staan: naam of acroniem van de exploitant, alsook het telefoonnummer van de exploitant of van het bureau van de firma die moet worden gecontacteerd bij een ongeval.
De letters en cijfers van deze aanduidingen moeten ten minste 7 cm hoog en 1 cm breed zijn.

3.4. Tanks uit kunststof
De door hoofdstuk 6.9 van het RID en van het ADR beoogde tanks uit kunststof, waarvan het goedkeuringscertificaat in België wordt opgesteld, zijn onderworpen aan de hieronder voorziene modaliteiten.

3.4.1. De bepalingen van de punten 3.1.2, 3.2 en 3.3 van onderhavige bijlage gelden ook voor kunststoftanks.

3.4.2. Bij de beproevingen van atmosferische tanks uit gewapende kunststof mag gebruik gemaakt worden van hydraulische druk of van druk uitgeoefend met behulp van een luchtkussen, maar niet van luchtdruk.

3.5 Voor de bouw volgens een goedkeuringscertificaat afgeleverd door een der erkende instellingen bedoeld in artikel 17 van dit besluit, dient de fabrikant een vergunning te bekomen van die erkende instelling alvorens de bouw van de tank aan te vatten.

3.5.1. Om deze vergunning te verkrijgen moet hij de hiernavolgende documenten indienen bij die instelling.

3.5.1.1. Een schema van de constructie, waarop minstens de volgende inlichtingen worden weergegeven:
- het goedkeuringsnummer van het prototype;
- de afmetingen van de tank;
en voor vaste tanks:
- de afmetingen van het chassis;
- het systeem van bevestiging van de tank(s) aan het chassis;
- de positie van het zwaartepunt van het tankvoertuig, de semiaanhanger met tank of de tankaanhanger.

3.5.1.2. Een inlichtingenfiche die onder andere de volgende gegevens bevat:
- lijst, plaatsingswijze en bescherming van de gebruikte uitrustingen;
- mechanische kenmerken en dikte van de basisconstructiematerialen.
- tankcode en in voorkomend geval de aard van de te transporteren producten.

3.5.1.3. De goedkeuringsattesten betreffende de lasmethoden.

3.5.1.4. Geldige bekwaamheidsverklaringen van de lassers.

3.5.2. De erkende instelling gaat na of het constructieplan in overeenstemming is met het goedkeuringscertificaat en beantwoordt aan de reglementering. Indien dit het geval is verleent ze de toelating voor constructie.

3.5.3. De voorafgaande bepalingen van 3.5 zijn niet van toepassing op de tanks bestemd voor het vervoer van stoffen van klasse 2 en van de UN-nummers 1051, 1052 en 1790 (met meer dan 85 % fluorwaterstof) die voldoen aan de bepalingen van de Richtlijn 99/36/EG van de Raad van 29 april 1999 betreffende vervoerbare drukapparatuur.

5. CONSTRUCTIE EN GOEDKEURING VAN VOERTUIGEN
Voor de voertuigen ingeschreven in België mogen de schokbrekers bij tankvoertuigen niet rechtstreeks aan de tank bevestigd zijn.

6. PRECISERINGEN
De gemachtigde van de Minister kan zo nodig via richtlijnen de uitvoeringsdetails preciseren van de bepalingen die betrekking hebben op deze bijlage.
Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van XXX betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke stoffen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen.

De Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

R. Vervoort

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid

Elke Van den Brandt